

BRIANA ANIELLI KELLER WEBER

O ESTÁGIO SEM FIM

DEZEMBRO DE 2014

BRIANA ANIELLI KELLER WEBER

O Estágio sem Fim

ORIENTADOR: Gabriel Sanches Teixeira

Relatório da Disciplina MEN7043 –
Estágio Supervisionado III - Alemão da
Universidade Federal de Santa Catarina
realizado no Colégio de Aplicação sob a
supervisão da Profa. Marise Jönk
Koerich.

FLORIANÓPOLIS, DEZEMBRO DE 2014

RESUMO

O estágio foi composto por 24 aulas, sendo 12 assistidas e 12 ministradas. As aulas ministradas tiveram como tema o Corpo Humano, que foi antecedido pelo tema Comidas. A conexão entre os dois temas foi feita com um vídeo. Para o aprendizado das partes do corpo, foram utilizadas algumas folhas de atividade e algumas dinâmicas. Na parte introdutória, foi utilizada a música, em sua versão alemã, “Cabeça, ombro, joelho e pé”. Nas folhas de atividade, as crianças preencheram, com a ajuda da professora estagiária, algumas outras partes do corpo que continuaram sendo trabalhadas nas aulas seguintes. Também com o auxílio de folhas de atividade, as crianças fizeram um caça-palavras e pintaram uma borboleta e um surfista. Entre as dinâmicas, nós desenhamos o corpo de um dos alunos sobre um papel pardo e, com a ajuda das crianças, a professora estagiária colou o nome das partes do corpo no seu respectivo lugar. Também foi feito um bingo, para o qual cada criança recebeu uma tabela com 4 partes do corpo e a professora estagiária fez o sorteio. As crianças ganhavam brinde quando completavam as quatro partes (no fim todos os alunos ganharam brinde). Também foi feita uma atividade na qual os alunos se dividiram em grupos de 4 e cada grupo ganhou uma imagem de cada parte do corpo com o seu nome com as letras embaralhadas. Eles deveriam desembaralhar e achar o nome certo de cada parte do corpo. O tempo de estágio foi ótimo, eu aprendi muitas coisas e criei um vínculo com a licenciatura.

SUMÁRIO

1 INTRODUÇÃO	5
2 COLÉGIO DE APLICAÇÃO	6
2.1 Terceiro ano – 3A	6
2.2 Terceiro ano – 3B	7
2.3 Terceiro ano – 3C	7
3 RELATÓRIO DE OBSERVAÇÃO DE AULAS	8
3.1 Colégio de Aplicação, 02/09/2014 - 3C	8
3.2 Colégio de Aplicação, 06/09/2014 - 3B	9
3.3 Colégio de Aplicação, 06/09/2014 – 3A	10
3.4 Colégio de Aplicação, 09/09/2014 - 3C	10
3.5 Colégio de Aplicação, 12/09/2014 - 3B	11
3.6 Colégio de Aplicação, 12/09/2014 – 3A	12
3.7 Colégio de Aplicação, 16/09/2014 - 3C	12
3.8 Colégio de Aplicação, 19/09/2014 - 3B	13
3.9 Colégio de Aplicação, 19/09/2014 – 3A	14
3.10 Colégio de Aplicação, 23/09/2014 - 3C	14
3.11 Colégio de Aplicação, 26/09/2014 - 3B	15
3.12 Colégio de Aplicação, 26/09/2014 – 3A	16
4 RELATÓRIO DE AULAS MINISTRADAS	17
4.1 Colégio de Aplicação, 21/10/2014 - 3C	17
4.2 Colégio de Aplicação, 24/10/2014 - 3B	19
4.3 Colégio de Aplicação, 24/10/2014 – 3A	22
4.4 Colégio de Aplicação, 28/10/2014 - 3C	23
4.5 Colégio de Aplicação, 31/10/2014 - 3B.....	25
4.6 Colégio de Aplicação, 31/10/2014 – 3A	28
4.7 Colégio de Aplicação, 04/11/2014 - 3C	29
4.8 Colégio de Aplicação, 07/11/2014 - 3B	30
4.9 Colégio de Aplicação, 07/11/2014 – 3A	35
4.10 Colégio de Aplicação, 10/11/2014 - 3C	36
4.11 Colégio de Aplicação, 13/11/2014 - 3B	37
4.12 Colégio de Aplicação, 13/11/2014 – 3A	39
5 AVALIAÇÃO DOS ALUNOS	40
6 CONCLUSÃO	42
BIBLIOGRAFIA	
ANEXOS	

1 INTRODUÇÃO

O presente trabalho apresenta o relatório de 12 aulas de Alemão como Língua Estrangeira assistidas em setembro e outubro de 2014 no Colégio de Aplicação da Universidade Federal de Santa Catarina nas turmas do terceiro ano do Ensino Fundamental e também das 12 aulas preparadas e ministradas por mim nos meses de outubro e novembro de 2014. A professora responsável pelas turmas é Marise Jönck Koerich. As turmas do terceiro ano do ensino fundamental foram escolhidas pelo fato de eu ter feito um estágio de um ano na Alemanha em uma escola e trabalhado com crianças da mesma faixa etária. Eu gosto da forma como as crianças aprendem e acredito que essa fase é uma das fases em que o professor tem maior responsabilidade educativa que, a meu ver, não pertence apenas aos pais - o que me serve como estímulo.

No segundo capítulo do trabalho, eu vou falar um pouco sobre a história da escola, assim como da disciplina de Língua Alemã na escola. O terceiro capítulo contém o relatório das 12 aulas assistidas e o quarto o relatório das aulas ministradas. O quinto capítulo trata da avaliação dos alunos que, nessa fase do ensino fundamental, não recebem no Colégio de Aplicação da UFSC notas, mas sim comentários de cada professor escritos no boletim. Para finalizar, são feitas considerações finais a respeito do estágio com os anexos na sequência.

2 COLÉGIO DE APLICAÇÃO

A escola foi criada em 1961 com o objetivo de servir de campo de estágio para os alunos do curso de Didática (Geral e Específica) da Faculdade de Filosofia Federal e com o nome de Ginásio de Aplicação. Nesse primeiro ano foi oferecida apenas uma turma para a 1ª série do ensino fundamental, sendo oferecida uma série a mais por ano até chegar à 4ª série. Com o tempo, o Colégio foi crescendo até oferecer, como é hoje, todos os anos do ensino fundamental e médio.

Até 1970, os alunos que frequentavam o Colégio eram filhos de professores e servidores técnico-administrativos da UFSC. A partir desse ano, o ingresso de alunos passou a ocorrer via sorteio aberto à comunidade e seu nome passa a ser Colégio de Aplicação.

Hoje, o Colégio segue a política educacional adotada pela UFSC, que visa atender à trilogia Ensino, Pesquisa e Extensão. A Língua Alemã é oferecida como língua estrangeira desde 1988. Antes desse ano, eram oferecidos apenas os idiomas francês e inglês. Espanhol entrou no leque de línguas estrangeiras oferecidas recentemente.

A escola faz parte do projeto PASCH (*Schuler Partnerschaft der Zukunft* - Escolas: uma parceria para o futuro), que tem o intuito de despertar o interesse dos jovens pela língua e pela cultura alemã. O projeto criou parcerias com vários órgãos da Alemanha com o objetivo de conseguir subsídios financeiros e técnicos, fortalecendo e ampliando a rede de escolas parceiras da Alemanha no exterior. A cooperação entre as escolas visa a consolidação do ensino de Alemão como língua estrangeira no currículo escolar.

A área de Alemão do Colégio de Aplicação da UFSC faz parte dessa parceria, possuindo uma infraestrutura moderna e equipamentos eletrônicos de última geração. A sala possui 15 computadores, 1 lousa digital, TV, DVD e ar-condicionado, além de uma minibiblioteca com títulos variados, os quais podem ser retirados pelos alunos. Além disso, os alunos recebem gratuitamente todo o material didático utilizado em sala de aula e alguns recebem uma bolsa de estudos para estudar por um mês na Alemanha com tudo pago: moradia, alimentação e transporte.

As professoras responsáveis pelo ensino da língua alemã hoje na escola são Marise Jönck Koerich e Clarissa Mombach.¹

¹ Mais informações podem ser conseguidas nos seguintes endereços: www.ca.ufsc.br, www.projetopasch.ufsc.br e também no e-mail cmombach@terra.com.br

2.1 Terceiro ano – 3A

As aulas dessa turma aconteciam nas sextas-feiras das 14h20 às 15h20. Tem nessa turma uma menina especial, a Carol, que não consegue escrever ou andar e também o aluno Bernardo. Ela tem paralisia cerebral e ele TDAH (transtorno de déficit de atenção com hiperatividade) e epilepsia. Ela tem problema de visão, usa cadeira de rodas e não desenvolveu a fala. Ela é uma criança muito especial. Essa turma tem espelho de classe impresso e colado na parede, mas mesmo assim as crianças, às vezes, trocam de lugar. Essa turma possui dois bolsistas de inclusão para a Carol.

2.2 Terceiro ano – 3B

As aulas dessa turma aconteciam no primeiro horário das sextas-feiras: das 13h30 às 14h20. Por ser a primeira aula, cada professor acompanha os alunos do pátio à sala de aula a turma pela qual é responsável nesse horário. Ela possui um bolsista de inclusão para o Marcos, aluno autista (Autismo Asperger). Na primeira aula ele deu um pouco de trabalho, pois algo havia acontecido com a sua lancheira e ele estava nervoso. Mas, *a priori*, ele é uma criança calma, tranquila, serena e silenciosa.

2.3 Terceiro ano – 3C

As aulas da turma 3C aconteciam na terça-feira entre as 17h05 e 17h50. Antes da aula de alemão, que era a última aula, a turma tinha aula de Educação Física. A turma 3A tem dois alunos especiais: o Dudu e a Agatha. Ele tem paralisia cerebral e ela Síndrome de Down. A Agatha tinha bolsista de inclusão e o Dudu também.

3 RELATÓRIO DE OBSERVAÇÃO DE AULAS

Foram 12 aulas observadas em 3 turmas do terceiro ano do Ensino Fundamental no Colégio de Aplicação da Universidade Federal de Santa Catarina. As turmas eram 3A, 3B e 3C, cada uma com 25 alunos. Os planos de aula das três turmas são os mesmos.

Esse é o primeiro ano no qual as crianças têm língua estrangeira, sendo que a cada ano terão aulas de uma língua diferente. No 6º ano os alunos, juntamente com os pais, escolhem uma língua estrangeira para estudar. A professora das três turmas é a profa. Marise Jönck Koerich. Ela é uma professora muito especial, que não mediu esforços para me ajudar e tirar as minhas dúvidas nesse processo de observar as aulas. As aulas são muito bem preparadas e percebe-se que ela gosta da profissão, o que faz com que os alunos gostem dela na mesma proporção. O que mais me marcou nessa fase do estágio e que eu não vou esquecer nunca foi algo que eu aprendi com ela, com a profa. Marise: ela não é professora só de alemão. Junto com a língua ela é responsável por parte da educação dos alunos SIM, ela deve passar para eles, juntos com os pais e com os outros professores, o conceito de respeito, a ideia de que existe hora para tudo, assim como ajudar na formação da coordenação motora deles, entre outras coisas. Essa foi uma lição que eu vou levar para a minha vida de professora.

3.1 Colégio de Aplicação, 02/09/2014 - 3C

O tema foi Alimentação e essa foi a aula introdutória. A profa. Marise trouxe um vídeo salvo em um *pen-drive*. A caixa de som não funcionou e as crianças não fizeram esforço o suficiente para ouvir o que saía da própria CPU. A profa. Marise contou, então, o vídeo: um menino chamado João só conseguia comer arroz, o que acabou deixando-o fraco. Sua mãe levou-o, então, ao médico, que explicou ao João que esse deveria comer alimentos coloridos. João fica feliz ao descobrir o motivo da fraqueza e, ao chegar em casa, toca guitarra e canta uma música com os nomes dos alimentos que o médico instruiu-o a comer. Nessa hora a profa. Marise pediu para os alunos darem exemplos de alimentos coloridos e ela escrevia esses alimentos no quadro, em alemão: *Obst* (fruta), *Reis* (arroz), *Salat* (salada), *Bohnen* (feijões), *Wurst* (salsicha). Na continuação do vídeo, o João volta para casa e começa a comer alimentos coloridos, ficando, assim, mais forte. O vídeo foi em português. Em função do atraso por conta do não funcionamento da caixa de som, nesse momento a aula estava quase no fim. A profa. entregou os cadernos de alemão e pediu para os alunos desenharem o João no médico. Como o tempo acabou, a professora supervisora deixou o desenho como tema de casa e pediu para as crianças escreverem nomes de alimentos coloridos ao redor do

desenho. Os alunos não gostaram de ter tema de casa, então alguns fizeram tudo bem rápido para poder deixar o caderno guardado no armário da sala.

Comentário: Chuva e vento fortes, os alunos acabaram de voltar da Educação Física. Eles não prestaram atenção. Aula um pouco caótica, mesmo que bem planejada.

3.2 Colégio de Aplicação, 06/09/2014 - 3B

A profa. Marise foi buscá-los e trouxe-os para a sala, onde já tinha deixado o computador ligado. Quando a aula começou, a professora supervisora chamou-me à frente da turma e pediu que as crianças me perguntassem “quem é você?”. Surgiram muitos “*Wer bist Du?*” (quem é você?), eu respondi “*ich bin Briana*” (eu sou a briana) e eles entenderam. Então a professora supervisora explicou que no mês de Setembro eu seria a assistente dela e que em outubro seria o contrário. As crianças aceitaram bem isso. Passamos o vídeo (mesmo da turma anterior) e as crianças assistiram tranquilas. No fim, pediram para assistir de novo, pois não haviam ouvido bem o início do vídeo. Colocamos o vídeo novamente e elas assistiram com atenção. Depois de assistirmos pela segunda vez ao vídeo, a profa. Marise perguntou quais alimentos o médico recomendou que o João comesse e, conforme as crianças iam falando, ela ia escrevendo os nomes dos alimentos em alemão no quadro: *Obst* (fruta), *Reis* (arroz), *Salat* (salada), *Bohnen* (feijões), *Wurst* (salsicha), *Spinat* (espinafre), *Schnitzel* (bife) e *Karotten* (cenoura). Entregamos, então, os cadernos de alemão de cada um e eles escreveram a data. Depois disso eles foram instruídos a desenhar o João (ou outra pessoa/animal) e os alimentos saudáveis que acabaram de aprender. Perto dos alimentos, eles deveriam escrever o seu respectivo nome. A maioria das crianças terminou perto do fim da aula e então guardaram os cadernos no armário de alemão. As crianças que não terminaram ou que quiseram melhorar seu desenho puderam levar o caderno para casa.

Comentário: Aula ótima. Alunos atenciosos e bem dispostos. Conversaram, mas percebe-se que gostam da aula. dois alunos chamaram a minha atenção nessa turma, que tem apenas uma criança especial. O primeiro foi essa criança, Marcos, que é autista. A ideia que eu tinha sobre o autismo era completamente outra, de que a criança autista é silenciosa e fechada. Realmente, ele é assim. Porém, tem uns rompantes que assustam, que envolvem gritos e movimentos bruscos. Isso me assustou um pouco, mas aprendi com a profa. Marise como lidar com isso. Ela foi firme e agiu de forma sensata, não ignorando ele em nenhum momento. Ela esteve consciente de cada palavra e movimento dele na aula inteira. A outra criança que chamou a minha atenção foi um menina

(Thamires) que não fez nada durante a aula. Eu passei na mesa dela para ver como estava o desenho e vi que ela não tinha colocado nem a data. Ajudei-a a colocar a data e expliquei novamente a atividade, até que ela entendeu. Passei, então, para as outras mesas e pouco depois voltei à mesa dela para ver como estava o desenho. Que desenho? No caderno só estava a data. Fiquei com ela enquanto ela começava o desenho. Achei que estava tudo em ordem. Saí e voltei à mesa dela pouco depois. Mesma coisa. Quando acabou a aula ela quis guardar o caderno no armário; mas eu pedi para ela levar para casa e dar mais uma caprichada.

3.3 Colégio de Aplicação, 06/09/2014 - 3A

A profa. Marise apresentou-me e explicou o que eu estava fazendo ali: ela disse que eu estava terminando a minha faculdade e me preparando para ser uma professora de alemão, como ela. Enquanto eu ligava o computador, ela entregou os cadernos e pediu para eles deixarem os cadernos do lado pois iriam utilizá-los depois. O vídeo foi iniciado e, durante o vídeo, as crianças mexeram com outras coisas (jogos de carta, celular, etc) e no próprio caderno (desenhar, escrever coisas aleatórias, pintar). Poucas prestaram atenção no vídeo. Quando a professora pediu para as crianças dizerem os alimentos saudáveis, elas começaram a dizer alimentos (saudáveis) aleatórios, que não estavam no vídeo. A profa. Marise filtrou as repostas de forma a escrever no quadro tanto as sugestões aleatórias das crianças quanto os alimentos do vídeo. As crianças foram então instruídas a fazer o desenho do João com os alimentos, mas algumas não quiseram fazer pois não sabiam desenhar. Elas (algumas) desenharam, então, um João e fizeram os alimentos em forma de lista: desenharam os alimentos pequenos, um embaixo do outro, e escreveram os nomes ao lado.

Comentário: A aula foi um pouco caótica. Os alunos dessa turma são bastante complicados. Eu não sei... Achei a turma estranha. As crianças não prestam atenção, não escutam, fazem outras coisas e não fazem o que a professora pede. São muitos adultos dentro da sala de aula (5 adultos) e eu não sei até que ponto isso é bom para as crianças.

Eu teria entregue os cadernos mais tarde, depois do vídeo, como foi na turma 3B. Sobre o atendimento dado à aluna especial, eu acredito que alguns professores iriam apenas ignorá-la com algum comentário como “ela não aprende mesmo”, mas a profa. Marise fez o que se propôs com a profissão e sentou-se para ensiná-la. Eu achei muito bacana e foi uma forma de incluí-la. Eu perderia mais tempo esperando os alunos guardarem o que os faz prestar a atenção em outras coisas. A aula para essa turma precisa ser muito bem pensada e organizada.

3.4 Colégio de Aplicação, 09/09/2014 - 3C

Essa aula foi muito diferente da aula da semana anterior. Como na primeira aula, tivemos problemas com o som; mesmo assim, mostramos o vídeo novamente. As crianças assistiram em silêncio. Havia apenas um aluno (Bernardo) que fez bagunça durante a atividade. E outro chamado João (mesmo nome do personagem do vídeo) que imitou o personagem em uma cena em que ele toca guitarra. A professora supervisora tirou o Bernardo da sala e o deixou do lado de fora esperando por ela. Depois de as crianças assistirem ao vídeo, a profa. Marise perguntou quais alimentos havíamos estudado na aula passada. As crianças ditaram os alimentos, algumas vezes diziam que não lembravam em alemão e falavam em português. Quando a professora falava essas palavras então em alemão, as crianças falavam expressões como “isso!”. Depois de rever o vocabulário, a professora supervisora e eu entregamos uma folha (anexo 1 (SWERLOWA, 2012)) para cada aluno e ela explicou que ouviríamos a Anna, personagem da atividade, que diria de quais alimentos ela gosta e os alunos deveriam circular os alimentos. Nesse momento, a professora supervisora saiu da sala e foi conversar com o Bernardo, que voltou para a sala de aula junto com ela. As crianças ouviram a faixa 26 do CD do livro Hallo Anna 1 (SWERLOWA, 2012) e tiveram como tarefa circular na folha os alimentos dos quais a Anna gosta (todos, no caso) e também escrever sobre cada alimento o seu nome. A aula acabou e a profa. Marise pediu para cada aluno escrever o seu nome na folha e deixar sobre a mesa. Os alunos deixaram as folhas e alguns deixaram também o caderno de alemão que tinham levado para casa na semana anterior.

3.5 Colégio de Aplicação, 12/09/2014 - 3B

A professora supervisora buscou os alunos no pátio e os trouxe para a sala de aula. Reviu o vocabulário, mas não escreveu no quadro. Ela entregou uma folha (anexo 1) para cada aluno e explicou que ouviríamos a Anna, que diria de quais alimentos ela gosta e os alunos deviam circular os alimentos (no caso, todos). Ouvimos três vezes e os alunos fizeram a atividade proposta. Depois cada aluno recebeu uma outra folha (anexo 2 (SWERLOWA, 2012)). A profa. Marise ensinou: “*Ich mag _____*” (eu gosto de _____) - “*Ich auch!*” (eu também!) vs. “*Ich nicht*” (eu não). Os alunos deveriam agora se dividir em duplas e treinar o diálogo com os alimentos da folha que haviam recebido:

- *Ich mag _____*.

-*Ich auch!* Ou *Ich nicht*.

Uma aluna (Mariana) estava sentada sozinha e a profa. Marise pediu para eu fazer dupla com ela. A aluna me ignorou, não me olhou e não falou comigo em nenhum momento. Ela estava pintando um desenho. Eu tirei o lápis de cor das mãos dela e ela continuou sem falar comigo. A professora supervisora encerrou a atividade para começar uma nova. Cada aluno recebeu uma nova folha (anexo 3 (SWERLOWA, 2012)) e eles deveriam pintar os alimentos dessa folha dos quais eles gostavam. Durante essa atividade eu fui até o Marcos e ele mostrou-me que estava pintando a pizza. No fim da aula, os alunos colocaram suas folhas dentro das pastas de alemão e colocaram as pastas no lugar certo dentro do armário localizado na parte de trás da sala.

Comentário: A aula foi ótima. O Marcos estava bem diferente da primeira aula, atencioso e silencioso. A menina Thamires da primeira aula estava tranquila e fez as atividades no tempo certo. Essa turma é muito bacana, eu gosto muito dela. Acho as crianças participativas e amigas. Elas interagem entre elas e se ajudam.

3.6 Colégio de Aplicação, 12/09/2014 - 3A

Aqui a professora supervisora usou algumas cartelas para rever o vocabulário. Mostrou cada cartela várias vezes, dizendo o nome do alimento junto com os alunos. Depois de rever todos os alimentos repetidamente, a profa. Marise escolhia aleatoriamente um alimento e as crianças deveriam adivinhar (em alemão). Para isso, elas tinham que dizer todos os alimentos dos quais se lembravam. Depois, a professora supervisora entregou uma folha (anexo 1 (SWERLOWA, 2012)) para cada aluno e ela mesma disse de quais alimentos a Anna, personagem da atividade, gostava e os alunos deveriam circular esses alimentos. Ela citou também alimentos que não estavam na folha e os alunos diziam “*nicht hier!*” (não aqui). Enquanto a profa. Marise fazia isso, eu, usando as cartelas com fotos de frutas, ensinei a pedido da professora supervisora os alimentos para a Carol (aluna especial). Eu mostrava as cartelas e repetia várias vezes o nome dos alimentos. Depois de todos os alimentos estarem circulados, ela ensinou o diálogo “*Ich mag _____*” - “*Ich auch!*” (eu gosto de _____ - eu também!) vs. “*Ich nicht*” (eu não) e treinaram isso no grande grupo. Um aluno escolhido pela profa. Marise dizia “*Ich mag ‘Apfel’*” (eu gosto de ‘maçã’), por exemplo, e outro aluno, também escolhido pela professora supervisora, dizia se também gostava daquilo ou não. Na sequência, a professora supervisora entregou para cada aluno uma folha (anexo 3 (SWERLOWA, 2012)) e cada um deveria pintar aquilo que gosta de comer. Depois, os alunos poderiam ir para o intervalo.

Comentário: Esta aula também foi tranquila. Trabalhar com a Carol foi uma experiência nova. Eu tenho certeza que em um momento ela tentou repetir a palavra “*Ananas*” (abacaxi). Essa aula foi muito melhor do que a anterior e o motivo eu acho que tenha sido o fato de 4 alunos terem faltado.

3.7 Colégio de Aplicação, 16/09/2014 - 3C

Quando entramos na sala, as crianças haviam voltado da aula de Educação Física. O professor dessa disciplina estava com elas aguardando a profa. Marise chegar. Para tanto, ele desligou as luzes e pediu para que cada criança sentasse em seu lugar. Quando a profa. Marise chegou e ele saiu, ela manteve as luzes desligadas e começou a aula em tom calmo e baixo. As crianças continuaram na paz em qual o Prof. de Ed. Física as havia deixado. A profa. Marise fez com os alunos a atividade com cartelas com fotos de frutas para rever o vocabulário. Ela mostrava uma cartela e os alunos tinham que dizer o nome desse alimento em alemão. Depois ela escolhia um alimento de uma cartela e a escondia, e os alunos deviam acertar. Depois disso, ela ensinou o diálogo “*Ich mag _____*” - “*Ich auch!*” (eu gosto de _____ - eu também!) vs. “*Ich nicht*” (eu não) e a turma treinou isso no grande grupo. A profa. Marise dizia “*Ich mag ‘Apfel’*” (eu gosto de ‘maçã’) e um aluno, escolhido pela professora supervisora, dizia se também gostava daquilo ou não. Depois disso nós entregamos para os alunos uma folha (anexo 2 (SWERLOWA, 2012)). A professora escreveu o nome dos alimentos que estavam na folha no quadro e os alunos deviam escrever sobre os alimentos na própria folha. Depois disso, cada aluno recebeu mais uma folha (anexo 3 (SWERLOWA, 2012)) e eles receberam a instrução de pintar os alimentos dos quais gostam. Enquanto eles faziam isso, a profa. Marise e eu entregamos a pasta de alemão de cada um e uma atividade de algumas aulas anteriores, para que no fim da aula eles guardassem todas as folhas de atividade dentro das pastas. Tendo isso feito (exceto duas alunas que pediram para levar a última atividade para terminar de pintar em casa), os alunos foram embora.

Comentário: as turmas têm me surpreendido. Essa aula foi demais, a profa. Marise conseguiu fazer tudo o que tinha planejado. Os alunos aprenderam realmente os alimentos e ainda se lembram do vídeo da primeira aula do tema. Essa ideia de deixar os alunos em silêncio e com as luzes desligadas por alguns minutos no início da aula valeu a pena, pois evitou vários minutos de estresse no decorrer da aula. A atividade na qual a professora supervisora escondia a cartela escolhida para que os alunos adivinhassem decorreu em ordem, as crianças respeitaram a ordem de quem levantava primeiro as mãos e fizeram silêncio.

3.8 Colégio de Aplicação, 19/09/2014 - 3B

Como sempre, a professora Marise foi buscar os alunos no pátio e levou-os para a sala de aula. Lá ela reviu oralmente novamente os alimentos que os alunos já haviam aprendido. Cada aluno foi falando um alimento do qual gosta. Depois disso, ela explicou que agora um jogo seria distribuído. Para tanto, os alunos deveriam fazer grupos de 4 pessoas. Com a turma organizada dessa forma, eu ajudei-a a distribuir uma folha (anexo 4) para cada quarteto, assim como um dado e 4 peões. Os alunos deveriam escolher quem começaria e jogar. Eles deveriam jogar o dado e andar com o seu respectivo peão o número de casas que o dado havia indicado. Eles iriam, então, dizer se gostam ou não daquela comida sobre as quais haviam caído com seus peões. Eles deveriam dizer isso em alemão, portanto a profa. Marise escreveu no quadro as frases “*Ich esse gern _____*” (eu gosto de comer _____) e “*Ich esse nicht gern _____*” (eu não gosto de comer _____). Ela deixou os alunos jogando por um tempo e tudo deu certo. Então, ela recolheu o material do jogo e distribuiu duas novas folhas (anexos 5 e 6 – criação própria da professora supervisora). As crianças deveriam achar as palavras escondidas na salada de letras (anexo 5) e escrevê-la abaixo do alimento respectivo (anexo 6). As crianças começaram a atividade mas, em função do tempo, não conseguiram terminar. Em seguida a profa. Marise e eu recolhemos as atividades e foi dito que os alunos continuariam na próxima aula.

3.9 Colégio de Aplicação, 19/09/2014 - 3A

Quando entramos na sala de aula os alunos estavam fazendo massagem uns nos outros. Essa é uma atividade de relaxamento depois da Educação Física. Foi pedido aos alunos para que se sentassem para que a aula pudesse começar. A professora supervisora reviu novamente os alimentos com as cartelas. Depois da revisão foram feitos grupos de 4 alunos para a atividade do jogo do anexo 4. Cada grupo recebeu uma folha do jogo, um dado e quatro peões. A professora supervisora explicou a atividade e os alunos fizeram o que havia sido pedido - jogar o dado, andar a quantidade de casas do dado e dizer em alemão se gosta ou não do alimento alcançado. A professora supervisora havia escrito no quadro as frases “*Ich esse gern _____*” (eu gosto de comer _____) e “*Ich esse nicht gern _____*” (eu não gosto de comer _____). Ela havia pedido, no início da atividade, para que os alunos tomassem um cuidado especial com o material, pois havia custado caro e era ela quem havia pago. Eles foram bem carinhosos com o material e atenderam à solicitação dela. Deixamos os alunos jogando por alguns minutos (cerca de 15 minutos) e recolhemos os materiais do jogo. Alguns alunos ficaram chateados, pois estavam gostando mas logo

se entreteram com as atividades seguintes (anexos 5 e 6). Os alunos deveriam achar os nomes de alimentos escondidos na salada de palavras e, quando eles achassem os nomes, deveriam escrevê-los embaixo da figura do respectivo alimento na segunda folha. Quando deu o horário para o intervalo, eles nos entregaram as folhas das atividades e foram liberados pela profa. Marise.

Comentário: a atividade da massagem é uma graça. Quando a profa. Marise entrou na sala alguns alunos vieram oferecer massagem para ela. Com a atividade do jogo nessa turma eu tive uma impressão bem positiva. Na turma 3B eu achei alguns grupos bastante competitivos, enquanto nessa turma era uma competição saudável, eles brincavam entre eles. Achei legal. Também foi bonito o respeito que eles tiveram para com as cartelas do jogo. A atividade do jogo correu super bem, os alunos entenderam e jogaram tranquilos, fazendo o que havia sido pedido. No final da atividade, quando recolhemos o material, alguns alunos ficaram chateados com o fim, pois estavam ganhando.

3.10 Colégio de Aplicação, 23/09/2014 - 3C

Dessa vez as luzes não estavam desligadas e os alunos estavam bem agitados. A professora supervisora reviu os alimentos usando cartelas com desenhos grandes de cada alimento. Ela mostrava os alimentos e os alunos diziam o nome (em alemão). Depois da revisão, os alunos foram divididos em grupos de 4 e cada grupo recebeu uma folha (anexo 4), 1 dado e 4 peões. A professora supervisora escreveu no quadro as frases que os alunos deveriam usar para dizer se comem ou não os alimentos: *Ich esse gern _____* ” (eu gosto de comer _____) e *“Ich esse nicht gern _____* ” (eu não gosto de comer _____). Para essa atividade, foi pedido que o aluno Bernardo fizesse dupla com ela, mas ele se negou. Portanto, eu peguei uma cadeira e sentei-me com ela, e o Bernardo ficou apenas olhando. Perto do fim, eu convidei-o para jogar conosco: a Agatha e eu teríamos um peão só, e ele o outro. Ele topou e nós jogamos. Ele ganhou., a profa. Marise deixou os alunos jogarem por não mais do que dez minutos. Ela recolheu os materiais e distribuiu duas folhas de atividade (anexo 5 e 6). Agora, eles deveriam procurar nomes de alimentos escondidos na salada de palavras (anexo 5) e escrevê-los abaixo da imagem do respectivo alimento (anexo 6). Quando chegou o horário de as crianças irem para casa, elas nos entregaram as folhas das atividades e foram embora.

Comentário: essa turma acabou ficando uma aula atrasada (em relação às outras turmas).

A Agatha é uma aluna que tem síndrome de Down e, às vezes, é complicado fazer atividades com ela, pois ela é precisa de atenção constante e oscila entre momentos de carinho e agressividade.

Os alunos que sentam com ela sempre precisam sentar-se o mais distante possível. A atividade do jogo foi muito bem explicada, mas não funcionou. Fazer a atividade com a Agatha foi bom para o Bernardo, pois ele não tinha paciência para esperar a Agatha falar se ela gosta ou não dos alimentos então ele acabava dizendo dos alimentos dele mesmo e os dela também. Como a atividade foi meio caótica, a profa. Marise teve a sensibilidade de deixá-los com o jogo por não mais do que 10 minutos, e os alunos aceitaram bem o término do jogo.

3.11 Colégio de Aplicação, 26/09/2014 - 3B

Depois de buscar os alunos no pátio e trazê-los para a sala, a profa. Marise fez a revisão do vocabulário usando as cartelas com os desenhos coloridos dos alimentos. Ela mostrava uma cartela e os alunos diziam o nome do alimento, em alemão. Depois de rever os nomes dos alimentos aprendidos, a profa. Marise e eu distribuímos uma folha de atividade (anexo 7 - frente e verso). Eles não conseguiram associar, mesmo que a professora supervisora tenha dito, que os nomes das frutas na primeira atividade (*Ergänze* - complete) estavam escritos embaixo, o que acabou deixando mais difícil, pois eles tentavam lembrar-se dos nomes apenas olhando para o desenho da fruta. A professora supervisora percebeu isso também (que eles ainda não tinham entendido esse detalhe) e escreveu no quadro os nomes que estão escritos embaixo da tabela dos desenhos das frutas. A última atividade não foram todos que terminaram, em função do tempo. Quem terminou recebeu ainda as atividades da aula passada (anexo 5 e 6) para continuar. Quando a aula estava perto do final, nós distribuímos as pastas de cada um, eles guardaram as atividades e nos devolveram as pastas.

Comentário: essa atividade é um pouco mais difícil, mas essa turma não teve muitas dificuldades. Escrever os nomes das frutas no quadro para ajudá-los com a atividade *Ergänze* foi uma boa ideia e facilitou as coisas para os alunos.

3.12 Colégio de Aplicação, 26/09/2014 - 3A

Novamente os alunos estavam fazendo massagem quando chegamos. Quando entramos, o professor de Educação Física anunciou o fim da sessão e pediu para cada aluno voltar ao seu lugar. A profa. Marise fez uma revisão com eles dos nomes de alimentos aprendidos usando as cartelas coloridas. Ela mostrava uma tabela e eles deveriam dizer, em alemão, o nome do alimento. Depois de ter feito a revisão, a professora supervisora e eu entregamos uma folha de atividade (anexo 7) para cada aluno e explicamos a atividade. Eles também não tiveram muitas dificuldades. Conforme iam surgindo dúvidas, eles pediam explicação para mim ou para a profa. Marise. Conforme os

alunos iam terminando essa atividade, nós fomos entregando as pastas para cada aluno. Eles deveriam pegar as folhas da atividade da aula anterior (anexos 5 e 6) e terminá-la. Conforme eles iam acabando, podiam sair para o intervalo. Alguns não terminaram, mas foram para o intervalo mesmo assim depois de nos entregarem as pastas com as atividades.

Comentário: essa aula foi bem tranquila e boa, os alunos estavam bem dispostos e queriam fazer as atividades. Essa turma tem um aluno chamado William que, às vezes, dá trabalho. Nessa aula ele estava bem querido e bem disposto, em silêncio e estudando. Quando alguns alunos que normalmente dão trabalho ficam em silêncio, a aula é bem diferente.

4 RELATÓRIO DE AULAS MINISTRADAS

Foram 12 aulas ministradas nas mesmas 3 turmas das observações. Houve um intervalo de 3 semanas entre o fim das observações e o início das aulas que eu ministrei, independentemente disso eu continuei frequentando as aulas nessas semanas, assim como depois do fim das aulas ministradas até o fim das aulas de alemão para essas turmas (25/11/2014). Como o estágio foi realizado em três turmas, eu acabei ministrando apenas 3 aulas em cada turma, o que dificultou o encerramento do tema. Por isso a professora supervisora deu continuidade às aulas e eu ajudei-a.

A turma 3C ficou com uma aula atrasada com a profa. Marise. Como as outras duas turmas tiveram a salada de frutas como encerramento do tema, achamos injusto essa turma perder a melhor parte, por isso eu ministrei essa aula.

4.1 Colégio de Aplicação, 21/10/2014 - 3C

Zeitstruktur	Ziele	Lernimpuls / Lernaktivität	Sozialform	Medien
17.05 Uhr		Begrüßung der Klasse		
17.10	Wortschatz wiederholen	Video - Die kleine Raupe Nimmersatt - Einführung in das Video und schauen. Kleine Diskussion über das Video. Die Lehrerin stellt die Frage: Habt ihr die Obst mitgebracht, die die Raupe isst?	Plenum	http://www.youtube.com/watch?v=dDgF_iROw2g
17.20	Wortschatz üben Thema beenden	Obstsalat - Die Lehrerin stellt die Frage: Was habt ihr mitgebracht? Vorbereitung und Essen eines Obstsalates	Klassenarbeit	
17.50		Ende der Stunde		

Para revisar as palavras aprendidas, introduzir a salada de frutas e deixar um gancho para o tema das partes do corpo, nós assistimos ao vídeo *Die kleine Raupe Nimmersatt* (a pequena lagarta nunca satisfeita), que, baseado no livro do autor americano de livros infantis Eric Carle (1969), conta a história de uma lagarta que come muito, por vários dias, mas não fica satisfeita. Quando ela finalmente se satisfaz, ela faz um casulo para si e só sai dele na forma de uma *Schmetterling* (borboleta). Dentre as comidas que a lagarta come estão algumas frutas e eu perguntei se as crianças tinham trazido alguma daquelas frutas. Após uns minutos de conversa (as crianças disseram várias

das comidas que a lagarta tinha comido), nós começamos a fazer a salada de frutas. As crianças juntaram-se ao redor da pequena mesa que separamos para o preparo na frente da sala e queriam nos ajudar, mas apenas a profa. Marise, um bolsista da inclusão e eu cortamos as frutas e fizemos a salada. Algumas crianças trouxeram, como havia sido pedido, frutas cortadas e prontas, então demos preferência à essas e depois cortamos e descascamos as outras, até termos quantidade suficiente para todos. Eu tirei da bolsa, então, um pote de sorvete, que era uma surpresa. Cada aluno recebeu um pote com um pouco de salada de frutas e um pouco de sorvete.

Comentário: se os alunos eles quisessem apenas salada de frutas tudo bem, mas se quisessem sorvete teriam que comer obrigatoriamente salada de frutas também. Alguns não gostaram dessa regra, mas comeram mesmo assim. A aula foi divertida mas bastante caótica. É uma aula que não pode ser dada quando se está sozinho como professor na sala de aula. A atividade da salada de frutas deixa as crianças muito empolgadas, e todas querem ajudar, mas não é possível pois o trabalho envolve facas. Também é uma atividade demorada, mas eu achei que os 30min reservados para ela foram suficientes. Agora o tema *Essen* (comida) está encerrado, e a próxima aula começa com um gancho com a borboleta desse vídeo (que as outras duas turmas já assistiram).

4.2 Colégio de Aplicação, 24/10/2014 - 3B

Zeitstruktur	Ziele	Lernimpuls / Lernaktivität	Sozialform	Medien
13.30		Begrüßung der Klasse		
13.35	die Kinder an das Video von letztem Unterricht erinnern;	Einführung in das Thema - Welches Video haben wir vor zwei Wochen geschaut? - Diskussion	Plenum	
13.40	den Schmetterlingkörper lernen und das Thema Körperteile einführen;	Präsentation des Schmetterlingkörpers in Beamer und Lösung des Arbeitsblattes 1 (<i>Imagem 1</i>)	Plenum und Einzelarbeit	Computer
13.50	die Farben wiederholen;	Das Malen des Schmetterlings in Arbeitsblatt 2 (<i>Imagem 2</i>)	Einzelarbeit	
14.00	die Körperteile Kopf, Knie, Schulter, Fuß, Augen, Ohren, Nase und Mund lernen;	Abholung der Arbeitsblätter 1 und 2; Präsentation des Videos Kopf, Schulter, Knie und Fuß; Tanzen und Singen mit dem Video	Klassenarbeit	http://www.youtube.com/watch?v=ZjDy_eJfSGw
14.15		Weiterleitung des Liedtextes mit folgend Klebung auf den Heft	Einzelarbeit	
14.20		Ende der Stunde		

Eu cheguei mais cedo e deixei a sala preparada, com o computador e o data show ligados e a borboleta da imagem 1 projetada no quadro. Nós buscamos as crianças no pátio e a professora Marise explicou que a partir daquele dia eu seria a professora por algum tempo e ela a minha assistente. Eu comecei a aula perguntando sobre o vídeo que eles tinham assistido com a profa. Marise sobre a lagarta que come, come, come e nunca está satisfeita, até que um dia ela se satisfaz, faz o seu casulo e sai de lá na forma de uma linda borboleta. A partir disso, nós aprendemos as partes do corpo de uma borboleta para depois passarmos às nossas partes do corpo. Eu entreguei aos alunos uma folha (imagem 1) e perguntei se eles sabiam para o que a borboleta usava as antenas e eles responderam que para a comunicação e para cheirar, então eu disse que essa parte do corpo da borboleta se chama *Fühler*; escrevi a palavra no quadro e pedi que eles escrevessem na folha que eles tinham em mãos. Assim foi também com as outras partes do corpo da borboleta. Depois de nós

aprendermos as partes do corpo da borboleta, os alunos receberam uma folha (imagem 2) para pintar. A segunda atividade, da borboleta para pintar, acabou precisando de mais tempo do que o planejado e, em função disso, a professora supervisora aconselhou-me a deixar as crianças pintando até o final da aula e passar as outras atividades planejadas para a próxima semana.

Comentário: Esta foi a primeira aula do meu tema: corpo humano. Apesar do planejado, a aula só foi dada até a parte da pintura da borboleta da folha de trabalho 1. Os alunos já esperavam por mim como professora, então eles ficaram tranquilos com a novidade. A atividade das partes do corpo da borboleta ficou um pouco destoada e não houve uma ligação entre ela e o tema do estágio propriamente dito, o que foi conversado no fim da aula. A ideia da segunda atividade era fazer uma revisão das cores, mas isso não ficou claro para as crianças no início.



Imagem 1 - Partes do corpo da borboleta



Imagem 2 – Borboleta com legenda para pintura

4.3 Colégio de Aplicação, 24/10/2014 - 3A

Zeitstruktur	Ziele	Lernimpuls / Lernaktivität	Sozialform	Medien
13.30		Begrüßung der Klasse		
13.35	die Kinder an das Video von letztem Unterricht erinnern;	Einführung in das Thema - Welches Video haben wir vor zwei Wochen geschaut? - Diskussion	Plenum	
13.40	die Schmetterlingkörper teile lernen und das Thema Körperteile einführen;	Präsentation des Schmetterlingkörpers mithilfe des Beamer und Lösung des Arbeitsblattes 1 (<i>Imagem 1</i>)	Plenum und Einzelarbeit	Computer
13.50	die Farben wiederholen;	Das Malen des Schmetterlings im Arbeitsblatt 2 (<i>Imagem 2</i>)	Einzelarbeit	
14.00	die Körperteile Kopf, Knie, Schulter, Fuß, Augen, Ohren, Nase und Mund lernen;	Abholung den Arbeitsblätter 1 und 2; Präsentation des Video Kopf, Schulter, Knie und Fuß; Tanzen und Singen des Video	Klassenarbeit	http://www.youtube.com/watch?v=ZjDyeJfSGw
14.15		Weiterleitung des Liedtextes mit folgend Klebung auf den Heft	Einzelarbeit	
14.20		Ende der Stunde		

Entramos na sala de aula e a professora Marise explicou que a partir daquele dia eu seria a professora por algum tempo e ela a minha assistente. Eu comecei a aula perguntando sobre o vídeo que eles tinham assistido com a profa. Marise sobre a lagarta que come, come, come e nunca está satisfeita, até que um dia ela se satisfaz, faz o seu casulo e sai de lá na forma de uma linda borboleta. A partir disso, nós aprendemos as partes do corpo de uma borboleta para depois passarmos às nossas partes do corpo. Para isso, eu entreguei aos alunos uma folha (imagem 1) e perguntei se eles sabiam para o que a borboleta usava as antenas e eles responderam que para a comunicação e para cheirar, então eu disse que essa parte do corpo da borboleta se chama *Fühler*; escrevi a palavra no quadro e pedi que eles escrevessem na folha que eles tinham em mãos. Assim foi também com as outras partes do corpo da borboleta. Depois de nós aprendermos as partes do corpo da borboleta, os alunos receberam uma folha (imagem 2) para pintar. A segunda atividade, da

borboleta para pintar, acabou precisando de mais tempo do que o planejado mas eu passei mesmo assim o video.

Comentário: Essa aula funcionou melhor que o mesmo plano na aula anterior. A primeira atividade continuou um pouco destoada, mas a segunda eu expliquei melhor e as crianças entenderam com mais facilidade a função da legenda. No fim da aula, eu achei que o vídeo iria se encaixar bem e passei-o, mas nao foi uma boa ideia. A aula ficou um pouco confusa, como se fossem 3 atividades independentes: partes do corpo da borboleta, pintar uma borboleta e ouvir a “música da Xuxa” em alemão. No fim dessa aula, a profa. Marise, o Prof. Gabriel e eu nos sentamos para conversar sobre as duas aulas do dia e pensar em coisas que poderiam ser diferentes. O resultado foi visto na aula da turma 3C do dia 28/11.

4.4 Colégio de Aplicação, 28/10/2014 - 3C

Zeitstruktur	Ziele	Lernimpuls / Lernaktivität	Sozialform	Medien
17.05 Uhr		Begrüßung der Klasse		
17.07	die Kinder an das Video von letztem Unterricht erinnern;	Einführung in das Thema - Welches Video haben wir letzte Woche geschaut? - Diskussion	Plenum	
17.12	die Schmetterlingkörper erteile lernen und das Thema Körperteile einführen;	Präsentation der Schmetterlingkörper in Datashow und Lösung des Arbeitsblatt 1 (<i>imagem 1</i>) - Vergleichung mit unserer Körper	Klassarbeit	Computer - Video
17.22	die Farben wiederholen	Erklärung des Arbeitsblatt 2 und Farben Wiederholung. Das Malen dem Schmetterling mit Arbeitsblatt 2 (<i>imagem 2</i>)	Einzelsarbeit	
17.30				
17.50		Ende der Stunde		

Na primeira atividade, eu fiz uma relação entre as partes do corpo da borboleta e as nossas, de forma a criar um paralelo. Por exemplo, a borboleta tem o *Fühler* (antena), que é o que ela usa para, entre outra coisas, sentir cheiros. Perguntei aos alunos o que nós, seres humanos, temos para sentir cheiros. Eles responderam nariz, eu concordei e disse *Nase* (nariz). As crianças foram

instruídas a escrever “*Fühler -> Nase*” (antena -> nariz) e assim com as outras partes do corpo também, como podemos ver no exemplo da imagem 3.

Depois de pronta essa atividade, eu expliquei a atividade (imagem 2) na qual os alunos deveriam pintar uma borboleta a partir de uma legenda. Eu entreguei uma folha para cada aluno e, antes de eles começarem, nós fizemos a revisão das cores que aparecem na legenda: *gelb* (amarelo), *blau* (azul), *orange* (laranja), *rot* (vermelho) e *grün* (verde) e eles pintaram os quadradinhos com a cor correspondente. Pronta a revisão, eles puderam pintar o desenho. No final, eles entregaram as folhas e puderam ir para casa.

Comentário: Para essa aula eu tirei a última parte que não deu tempo de fazer nas outras duas turmas, a da música. Preferi deixar fora do plano, pois as atividades 1 e 2 ocupam a aula inteira se bem feitas.

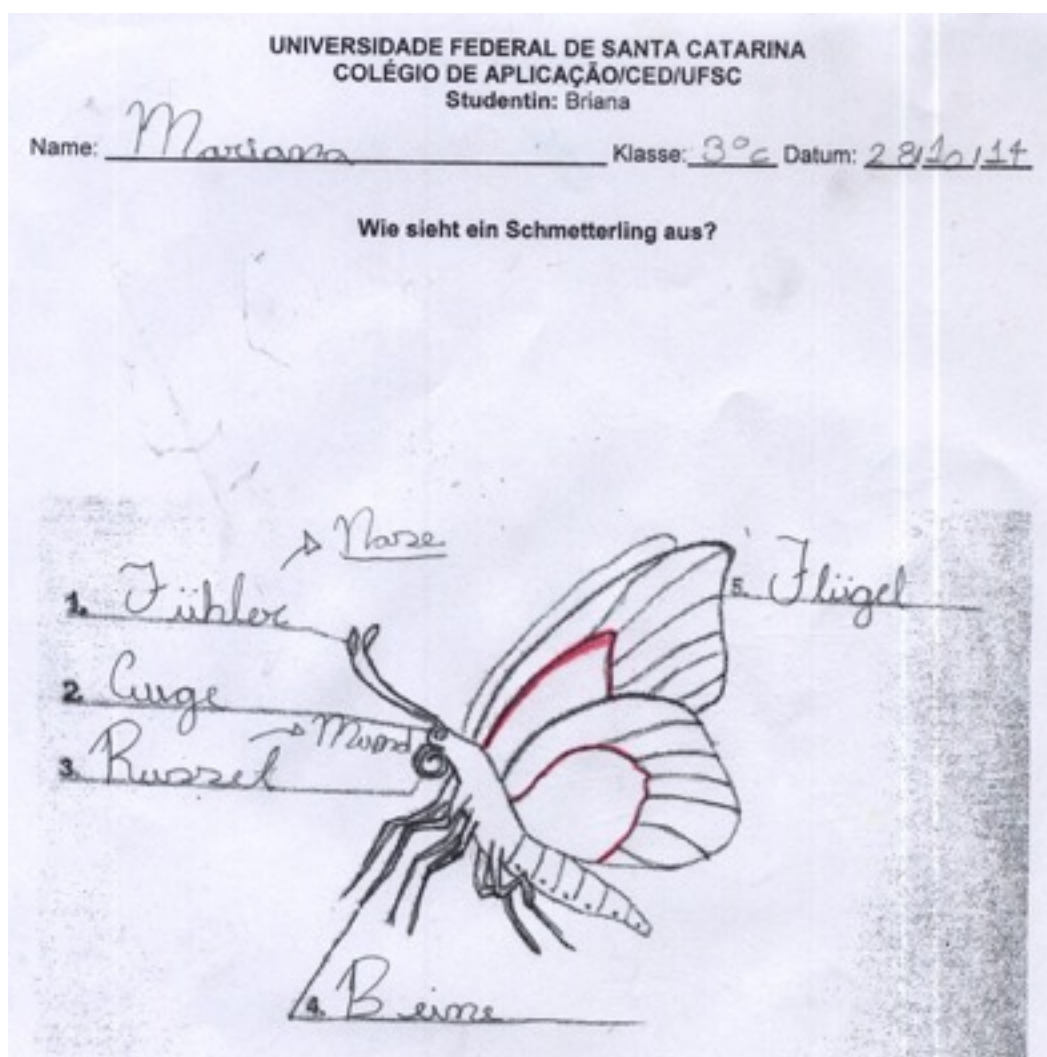


Imagem 3 - Exemplo da atividade da Imagem 1 feita por um aluno da turma 3C

4.5 Colégio de Aplicação, 31/10/2014 - 3B

Zeitstruktur	Ziele	Lernimpuls / Lernaktivität	Sozialform	Medien
13.30		Begrüßung der Klasse und Organization der Schülerplätze		
13.40	In das Thema einstiegen	Anhörung des Lieds über Körperteile. Danach stellt die Lehrerin die folgende Frage: Welches ist das Thema der heutigen Stunde? Kürzere Sammlung von Ideen mit abschließender Liedwiederholung. Mündliche Sammlung der Wörter, Verteilung der Liedtexte und Aufklebung in den Heft	Plenum und Einzelarbeit	http://www.youtube.com/watch?v=ZjDyeJfSGw
13.50	Wortschatz einführen	Einführung der anderen Körperteile (an mich) - zu zweite (Arm-Hand, Bein-Fuß, Brust-Bauch...) - mit Hilfe des Arbeitsblattes 1 (<i>imagem 4</i>). Lösung dieses Arbeitsblattes, indem die Kinder die Körperteilenamen in der angegebenen Plätzen auf dem Bild schreiben. Damit die Kinder das machen können, werden alle diese Wörter an die Tafel von der Lehrerin geschrieben	Plenum, Klassenarbeit und Einzelarbeit	
14.05	Wortschatz verfestigen	Körperzeichnung (Packpapier) - Ein Kind kommt vorne und liegt auf das Papier. Die Lehrerin zeichnet diesen Körper. Hängung des gezeichneten Körpers an die Tafel und Aufklebung von Karten mit Körperteilenamen darauf	Plenum und Klassenarbeit	
14.20		Ende der Stunde		

Nós entramos na sala e os alunos sentaram-se em seus lugares. Eu já tinha deixado o computador e o data show ligados. Quando as crianças silenciaram-se, eu disse que iríamos assistir a um vídeo. Assistimos uma vez e eu perguntei quem saberia dizer, a partir da aula anterior e desse vídeo, o tema que nós iríamos começar a estudar. Vários alunos disseram a resposta certa: o corpo humano. Eu perguntei, então, se eles tinham conseguido entender alguma palavra e eles disseram que não. Eu disse que assistiríamos ao vídeo mais uma vez e que nós veríamos quem conseguiria entender mais palavras. Eles assistiram com atenção e entenderam, em sua maioria, as palavras *Kopf* (cabeça) und *Fuß* (pé). Eu ensinei, então, as outras palavras, distribui a letra da música e os cadernos. Eles colocaram a data, escreveram *Körperteile* (partes do corpo) e colaram a letra. Letra da música:

Kopf, Schulter, Knie und Fuß (cabeça, ombro, joelho e pé)
Knie und Fuß (joelho e pé)

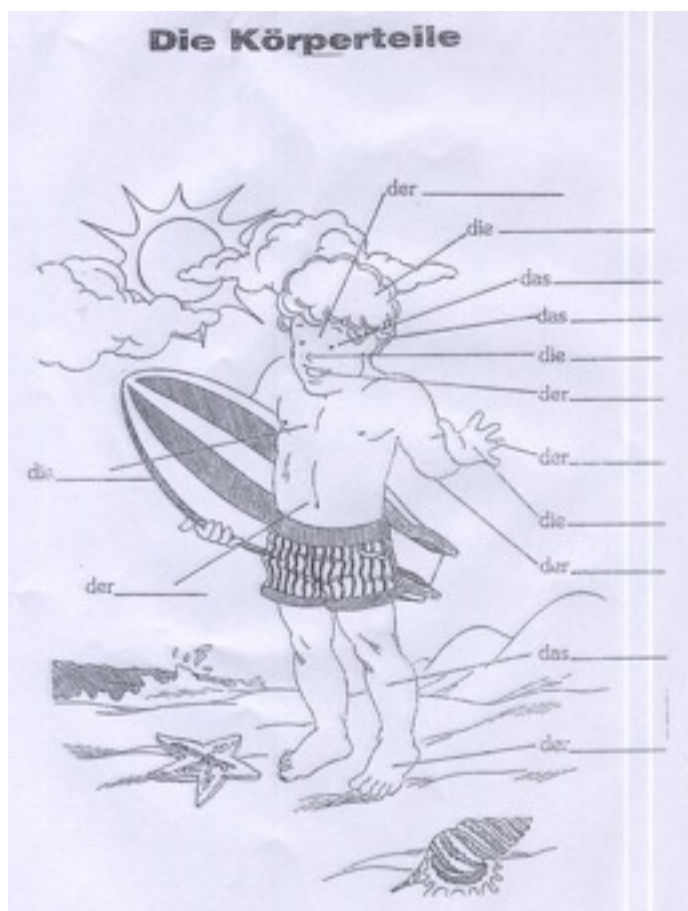
Kopf, Schulter, Knie und Fuß (cabeça, ombro, joelho e pé)
Knie und Fuß (joelho e pé)

Augen, Ohren, Nase und Mund (olhos, ouvidos, nariz e boca)

Kopf, Schulter, Knie und Fuß (cabeça, ombro, joelho e pé)
Knie und Fuß (joelho e pé)

A partir disso, assistimos ao vídeo mais uma vez e cantamos junto. Pronta essa atividade, eu recolhi os cadernos e nós passamos para a próxima atividade (imagem 4), na qual os alunos deveriam escrever, no lugar indicado, cada parte do corpo pedida. Para isso, eu entreguei uma folha da atividade e ensinei o nome das partes corpo: eu apontava para a minha cabeça e perguntava *Was ist das?* (o que é isso?) e alguns já sabiam, em função do vídeo, a resposta *Kopf* (cabeça). Eu escrevia a palavra no quadro e eles escreviam na folha. Assim foi com todas as partes do corpo que a atividade pede. Quando todas as partes do corpo estavam completas, nós repetimos todas as palavras e elas puderam pintar o desenho (exemplo na imagem 5) até o final da aula.

Imagem 4 - atividade do surfista



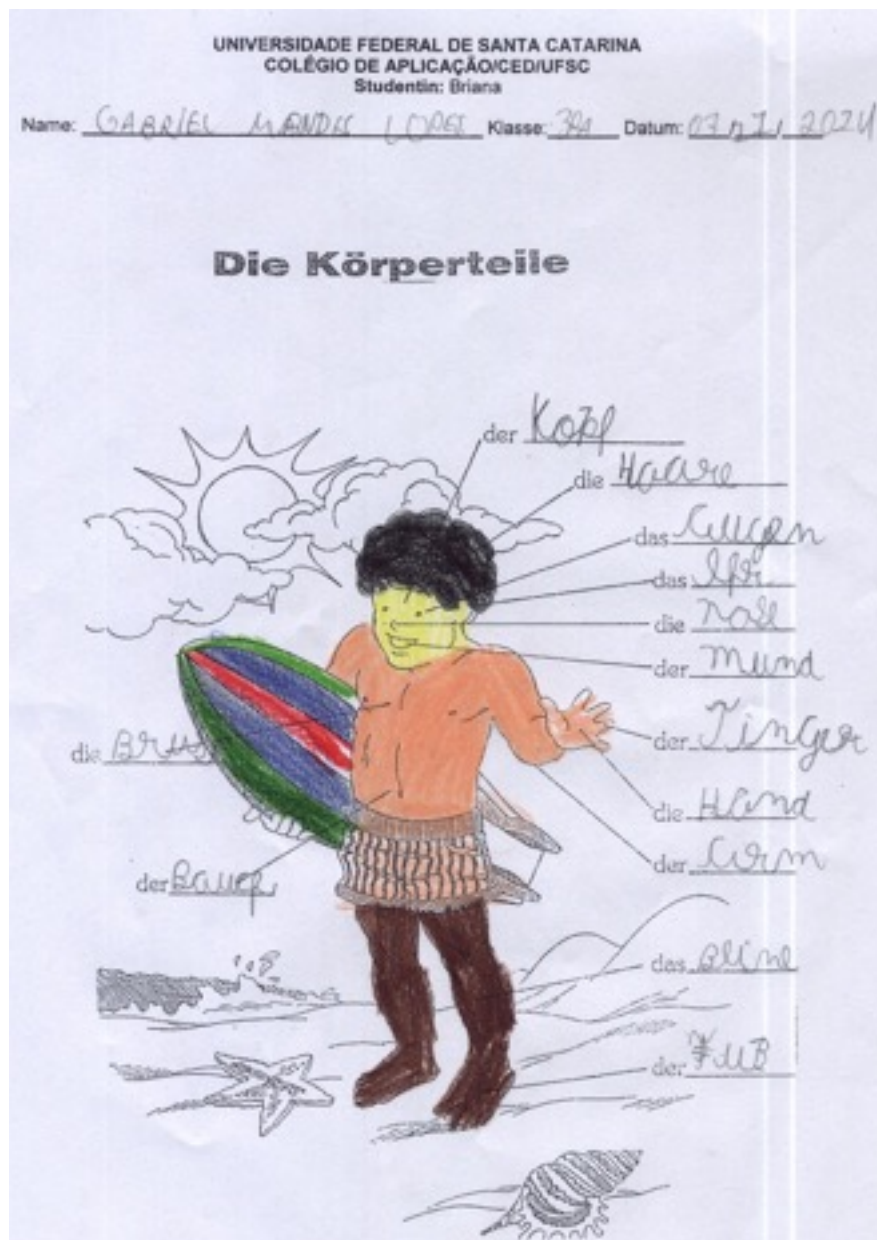


Imagem 5 - exemplo da atividade do surfista

Comentário: Essa aula foi bem bacana. Novamente o tempo não foi suficiente, mas as duas primeiras atividades foram bem feitas. A turma estava um pouco agitada, mas cooperou.

4.6 Colégio de Aplicação, 31/10/2014 - 3A

Zeitstruktur	Ziele	Lernimpuls / Lernaktivität	Sozialform	Medien
14.20		Begrüßung der Klasse und Organization der Schülerplätze		
14.30	In das Thema einstiegen	Anhörung des Lieds über Körperteile. Danach stellt die Lehrerin die folgende Frage: Welches ist das Thema der heutigen Stunde? Kürzere Sammlung von Ideen mit abschließender Liedwiederholung. Mündliche Sammlung der Wörter, Verteilung der Liedtexte und Aufklebung in den Heft	Plenum und Einzelarbeit	http://www.youtube.com/watch?v=ZjDyeJfSGw
14.40	Wortschatz einführen	Einführung der anderen Körperteile (an mich) - zu zweite (Arm-Hand, Bein-Fuß, Brust-Bauch...) - mit Hilfe des Arbeitsblattes 1 (<i>imagem 4</i>). Lösung dieses Arbeitsblattes, indem die Kinder die Körperteilenamen in der angegebenen Plätzen auf dem Bild schreiben. Damit die Kinder das machen können, werden alle diese Wörter an die Tafel von der Praktikantin geschrieben	Plenum, Klassenarbeit und Einzelarbeit	
14.55	Wortschatz verfestigen	Körperzeichnung (Packpapier) - Ein Kind kommt vorne und liegt auf das Papier. Die Lehrerin zeichnet diesen Körper. Hängung des gezeichneten Körpers an die Tafel und Aufklebung von Karten mit Körperteilenamen darauf	Plenum und Klassenarbeit	
15.10		Ende der Stunde		

Saindo da aula da turma 3B e indo à sala da turma 3A, um grupo de alunos do curso de Ciências Sociais da UFSC avisou-me que eles iriam em alguns minutos vir à sala para fazer uma atividade de pipa com as crianças, que essa atividade tinha sido organizada junto à Inspeção dos Anos Iniciais. Eu entrei, então, na sala e comecei a aula como de costume, cumprimentando as crianças. Eu disse, então, que elas fariam hoje uma atividade de pipa e percebi que elas já sabiam. Eu expliquei que na Alemanha é feita a *Drachenfest* (festa da pipa), quando várias famílias se reúnem para empinar pipa. As crianças repetiram *Drachen* (pipa) e o grupo responsável pela atividade entrou em sala. As crianças gostaram da atividade e eu ajudei-as com a montagem das pipas. Cada criança recebeu o material completo para a confecção de uma pipa e elas deveriam

montá-las. Nessa atividade eu consegui exercitar o conhecimento das cores com algumas das crianças. Elas pediam um papel seda, eu perguntava de qual cor e elas tinham que responder-me em alemão.

Comentário: Bom, a aula tinha sido planejada mas, como diz a professora Marise, “nós estamos em uma escola, tudo pode acontecer”. O plano de aula fica para a próxima semana.

4.7 Colégio de Aplicação, 04/11/2014 - 3C

Zeitstruktur	Ziele	Lernimpuls / Lernaktivität	Sozialform	Medien
17.05 Uhr		Begrüßung der Klasse und Organization der Schülerplätze		
17.15	In das Thema einstiegen	Anhörung des Lieds über Körperteile. Danach stellt die Lehrerin die folgende Frage: Welches ist das Thema der heutigen Stunde? Kürzere Sammlung von Ideen mit abschließender Liedwiederholung. Mündliche Sammlung der Wörter, Verteilung der Liedtexte und Aufklebung in den Heft	Plenum und Einzelarbeit	http://www.youtube.com/watch?v=ZjDyeJfSGw
17.25	Wortschatz einführen	Einführung der anderen Körperteile (an mich) - zu zweite (Arm-Hand, Bein-Fuß, Brust-Bauch...) - mit Hilfe des Arbeitsblattes 1 (<i>imagem 4</i>). Lösung dieses Arbeitsblattes, indem die Kinder die Körperteilenamen in der angegebenen Plätzen auf dem Bild schreiben. Damit die Kinder das machen können, werden alle diese Wörter an die Tafel von der Praktikantin geschrieben	Plenum, Klassenarbeit und Einzelarbeit	
17.40	Wortschatz verfestigen	Körperzeichnung (Packpapier) - Ein Kind kommt vorne und liegt auf das Papier. Die Lehrerin zeichnet diesen Körper. Hängung des gezeichneten Körpers an die Tafel und Aufklebung von Karten mit Körperteilenamen darauf	Plenum und Klassenarbeit	
17.50		Ende der Stunde		

Nós assistimos ao vídeo, colamos a letra da música no caderno, cantamos juntos. Eu expliquei a próxima atividade, entreguei para cada um as cópias da atividade do surfista (*imagem 4*) e ensinei as partes do corpo, escrevi no quadro e eles na folha. Depois, eles pintaram o surfista até o final da aula.

Comentário: Essa aula foi muito legal! Eu ainda tinha esperança de fazer o desenho do papel pardo, mas não deu. Tudo bem, as duas primeiras partes da aula foram bem feitas.

4.8 Colégio de Aplicação, 07/11/2014 - 3B

Zeitstruktur	Ziele	Lernimpuls / Lernaktivität	Sozialform	Medien
13.30	Wortschatz wiederholen	Begrüßung der Klasse	Plenum	
13.35		Körperzeichnung auf einem Stück Papier (Packpapier) - Ein Kind kommt nach vorne und liegt sich auf das Papier. Die Lehrerin zeichnet eine Linie um das Kind, um deren Konturen festzuhalten. Danach wird das Blattpapier an die Tafel gehängt und Karten mit den Körperteilenamen darauf geklebt		
14.00	Wortschatz üben	Bingospiel: Die Kinder bekommen jede eine Karte mit 4 Bildern von Körperteilen (<i>Imagem 6</i>) und 4 kleine Papiere, die sie benutzen werden, um die schon angesagten Körperteilen zu markieren. Die Lehrerin hat vorne die Namen dieser Körperteile (<i>abaixo</i>), und wählt einen pro mal. Wenn ein Kind fertig ist, bekommt es eine Schokolade und das Spiel fängt nochmal an. Am Ende, alle Kinder bekommen eine Süßigkeit.	Plenum und Einzelarbeit	
14.20		Ende der Stunde		

Eu revisei com elas as partes do corpo que havíamos aprendido na aula passada e devolvi as atividades do surfista. Eu disse um número entre 1 e 25 e a professora Marise disse o nome da criança correspondente a esse número na lista de chamada (Mariana, no caso). Eu mostrei o papel pardo e perguntei quem sabia o que nós faríamos com aquele papel. Algumas crianças souberam, por dedução, que a aluna Mariana iria deitar-se sobre o papel para que o seu contorno fosse desenhado. Eu estiquei o papel no chão da sala e pedi à Mariana que se deitasse para eu contorná-la. Os olhos, o nariz e a boca precisaram ser desenhados depois. Depois disso eu coleí, com a ajuda da profa. Marise, o papel no quadro e juntamente com as crianças eu fui colando os nomes de cada parte do corpo em seu respectivo lugar. Elas puderam usar a folha do surfista como auxílio para essa atividade e também para a próxima: o bingo. Eu perguntei quem já tinha jogado bingo e 100% das crianças já conheciam o jogo e já haviam jogado algumas vezes. Eu entreguei então as cartelas (imagem 6).

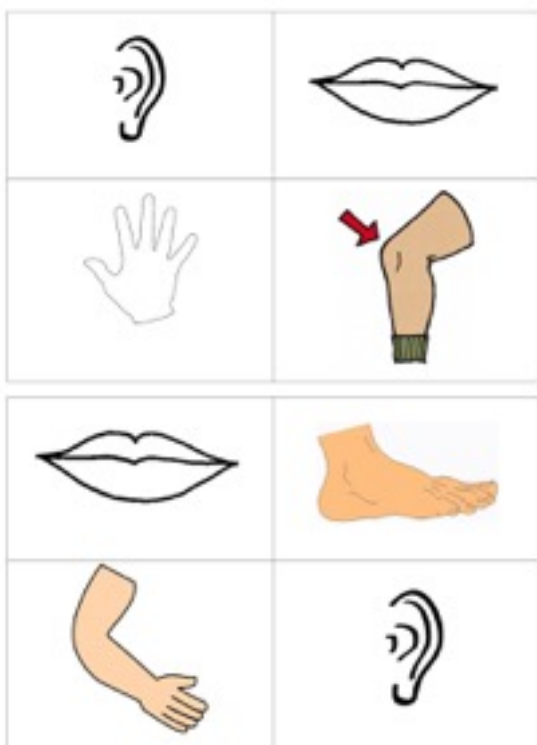
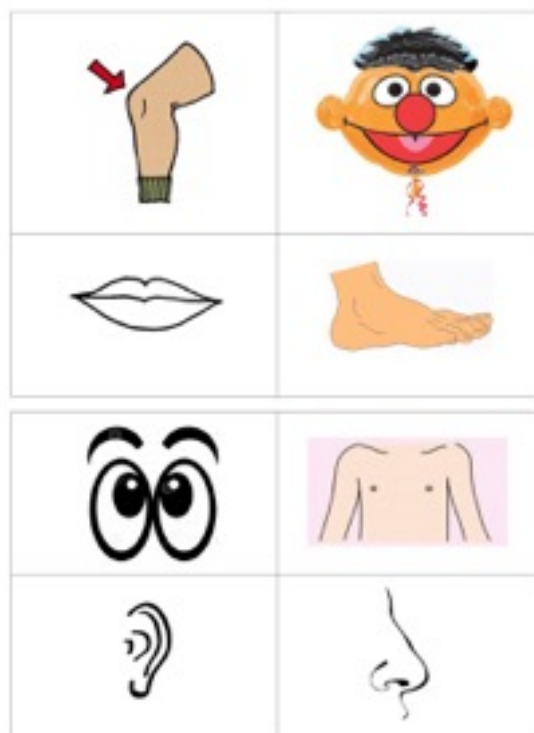


Imagem 6 - Cartelas do bingo

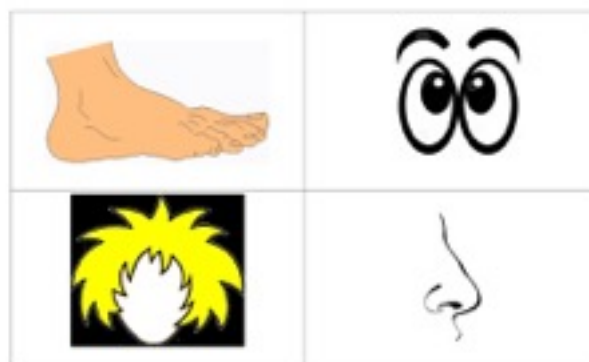
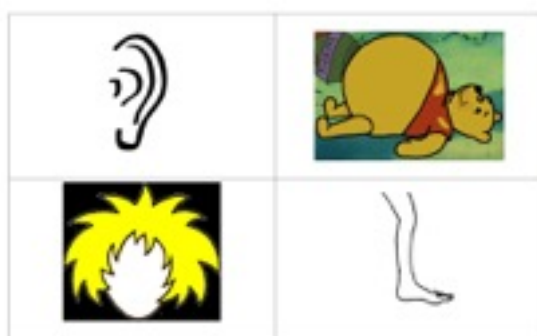


Imagem 6 - Cartelas do bingo

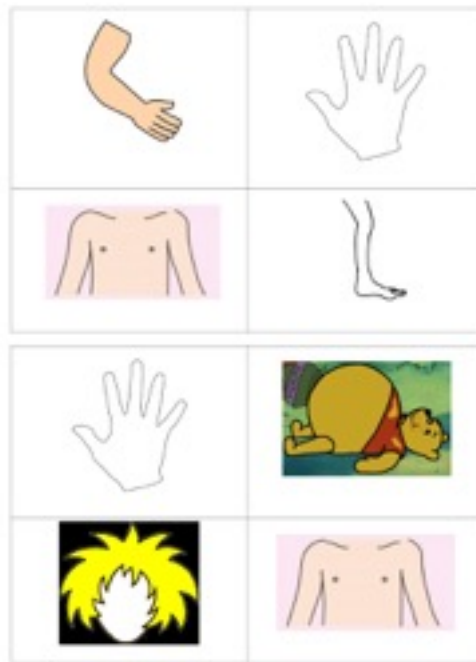


Imagem 6 - Cartelas do bingo

E nós começamos os sorteios. As palavras que estavam para sorteio eram: *Kopf* (cabeça), *Haare* (cabelos), *Auge* (olhos), *Nase* (nariz), *Ohr* (orelha), *Mund* (boca), *Schulter* (ombro), *Arm* (braço), *Hand* (mão), *Finger* (dedo), *Brust* (peito), *Bauch* (barriga), *Bein* (perna), *Knie* (joelho) e *Fuß* (pé). Conseguimos fazer 3 rodadas. No fim, todos ganharam um chocolate Bis.

Comentário: Essa é uma aula bastante dinâmica e, apesar disso, eu achei que as crianças (e eu) se saíram muito bem. O bingo foi bastante divertido.

4.9 Colégio de Aplicação, 07/11/2014 - 3A

Zeitstruktur	Ziele	Lernimpuls / Lernaktivität	Sozialform	Medien
14.20	In das Thema einstiegen	Begrüßung der Klasse und Organization der Schülerplätze	Plenum und Einzelarbeit	http://www.youtube.com/watch?v=ZjDy_eJfSGw
14.30		Anhörung des Lieds über Körperteile. Danach stellt die Lehrerin die folgende Frage: Welches ist das Thema der heutigen Stunde? Kürzere Sammlung von Ideen mit abschließender Liedwiederholung. Mündliche Sammlung der Wörter, Verteilung der Liedtexte und Aufklebung in den Heft		
14.40	Wortschatz einführen	Einführung der anderen Körperteile (an mich) - zu zweite (Arm-Hand, Bein-Fuß, Brust-Bauch...) - mit Hilfe des Arbeitsblattes 1 (<i>imagem 4</i>). Lösung dieses Arbeitsblattes, indem die Kinder die Körperteilenamen in der angegebenen Plätzen auf dem Bild schreiben. Damit die Kinder das machen können, werden alle diese Wörter an die Tafel von der Praktikantin geschrieben	Plenum, Klassenarbeit und Einzelarbeit	
15.10		Ende der Stunde		

Após os cumprimentos perguntei como havia sido com as pipas na outra semana e eles contaram empolgados que impinaram as pipas enquanto passeava pela UFSC. Assistimos ao vídeo e eu perguntei sobre o que eles achavam que a nossa aula trataria. Eles responderam que do corpo humano. Assistimos ao vídeo mais uma vez e alguns alunos já arriscavam-se a cantar. Eu entreguei a letra da música e eles colaram nos cadernos. Fizemos então, como planejado, a atividade do surfista. Eu fui ensinando as partes do corpo e escrevendo no quadro e eles escreviam em suas folhas. Depois de ensinadas todas as partes do corpo eles pintaram o desenho, devolveram-me a atividade e puderam ir para o intervalo.

Comentário: Mesmo planejamento da semana anterior, mas sem a última parte.

4.10 Colégio de Aplicação, 10/11/2014 - 3C

Zeitstruktur	Ziele	Lernimpuls / Lernaktivität	Sozialform	Medien
15.40		Begrüßung der Klasse		
15.45	Wortschatz wiederholen	Körperzeichnung auf einem Stück Papier (Packpapier) - Ein Kind kommt nach vorne und legt sich auf das Papier. Die Lehrerin zeichnet eine Linie um das Kind, um deren Konturen festzuhalten. Danach wird das Blattpapier an die Tafel gehängt und Karten mit den Körperteilenamen darauf geklebt.	Plenum	
16.05	Wortschatz üben	Bingospiel: Die Kinder bekommen jede eine Karte mit 4 Bildern von Körperteilen (<i>imagem 6</i>) und 4 kleine Papiere, die sie benutzen werden, um die schon angesagten Körperteilen zu markieren. Die Lehrerin hat vorne die Namen dieser Körperteile, und wählt einen pro mal. Wenn ein Kind fertig ist, bekommt es eine Schokolade und das Spiel fängt nochmal an. Am Ende, alle Kinder bekommen eine Süßigkeit.	Plenum und Einzelarbeit	
16.20		Ende der Stunde		

Essa aula aconteceu em outro horário: na segunda-feira das 15:40 às 16:20. Eu conduzi as crianças do pátio à sala de aula. Fizemos a atividade do papel pardo sem que eu devolvesse a atividade do surfista para as crianças, então elas tiveram um pouco mais de interesse e curiosidade para colarmos os nomes das partes do corpo no desenho. Depois fizemos o bingo.

Comentário: A professora da turma pediu para trocarmos o horário: nós demos a aula de alemão na segunda-feira e ela deu a aula dela na terça-feira. O erro: as crianças não tinham sido avisadas da troca. O início foi um caos, elas não queriam vir do intervalo comigo para a sala pois, afinal, eu não era a professora delas nesse horário. Quando elas entenderam que o horário tinha sido trocado elas ficaram mais tranquilas. Essa aula correu bem, na medida do possível, tendo em vista essa saída da rotina. Eu esqueci de levar o brinde do bingo, mas prometi levar na semana seguinte e as crianças aceitaram bem. A atividade do papel pardo funcionou muito bem.

4.11 Colégio de Aplicação, 13/11/2014 - 3B

Zeitstruktur	Ziele	Lernimpuls / Lernaktivität	Sozialform	Medien
13.30	Wortschatz üben	Begrüßung der Klasse	Gruppenarbeit	
13.35		Buchstabensalatspiel: Die Lehrerin organisiert 5 Gruppen von 4 Kindern und 1 Gruppe von 5 Kindern. Jedes Gruppe bekommt 15 Bildern und ihre Namen, die geschnitten und unordentlich sind (die Wörter sind von einander getrennt, aber die Buchstaben jedes Wortes sind gemischt). Die Kinder müssen die 15 Wörter entdecken und jedes Kind muss danach die Bilder zeichnen und die Wörter in ihr Heft schreiben. Die Gruppen, die fertig sind, trennen sich und jedes Kind bekommt ein Arbeitsblatt (<i>imagem 7</i>)		
14.20		Ende der Stunde	Einzelarbeit	

As crianças foram organizadas em grupos de 4 alunos e cada grupo recebeu um envelope com 15 imagens de partes do corpo humano juntamente com o nome das partes recortadas e embaralhadas, mas cada palavra separada da outra. As palavras eram *Kopf* (cabeça), *Haare* (cabelos), *Auge* (olhos), *Nase* (nariz), *Ohr* (orelha), *Mund* (boca), *Schulter* (ombro), *Arm* (braço), *Hand* (mão), *Finger* (dedo), *Brust* (peito), *Bauch* (barriga), *Bein* (perna), *Knie* (joelho) e *Fuß* (pé) e os alunos deveriam organizá-las. Eles receberam essa instrução e depois ainda deveriam desenhar a parte do corpo no caderno e escrever os nomes delas. Enquanto eles faziam a atividade eu distribuí os cadernos. As crianças tiraram todas as palavras de uma vez de dentro do envelope e alguns grupos inclusive misturaram as letras de cada parte do corpo. Conforme os alunos iam terminando de montar as palavras, desenhar e escrever no caderno, eles receberam uma nova atividade (*imagem 7*), para a qual eles deveriam encontrar os nomes das partes do corpo e escrevê-los embaixo do desenho correspondente.

Comentário: Essa aula não saiu bem como eu havia imaginado. Na minha cabeça, as crianças fariam os grupos, tirariam uma parte do corpo de cada vez de dentro do envelope e fariam a atividade em grupo. Mas, ao contrário dos meus planos, elas tiraram todas as palavras de dentro do envelope ao mesmo tempo e dividiram entre si. Será esse o novo “trabalho em grupo”? As palavras poderiam ter sido escritas em uma letra maior e em maiúsculo, visto que o seu tamanho pequeno dificultou a atividade e facilitou para que as crianças perdessem algumas letras.

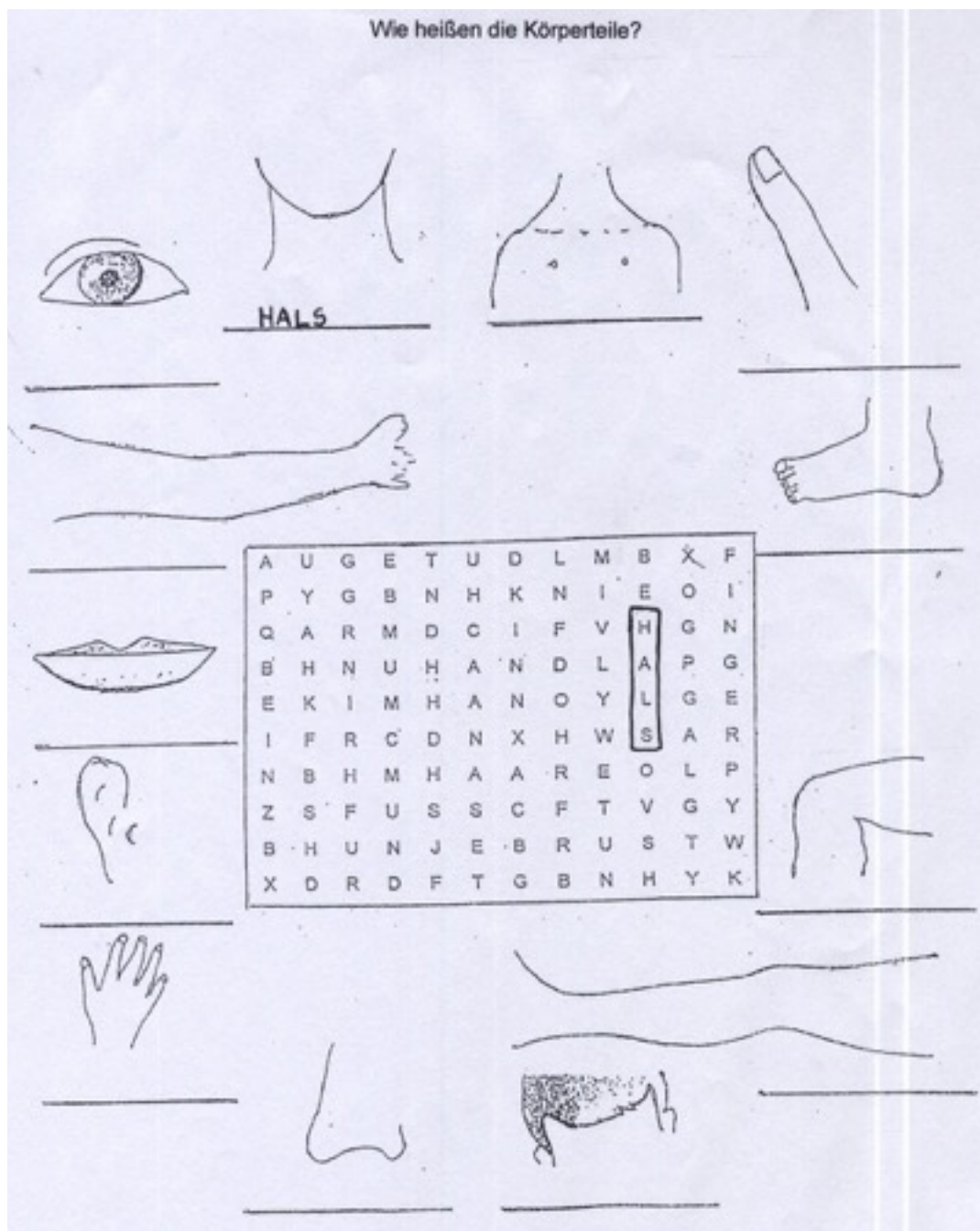


Imagem 7 - Atividade do caça-palavras

4.12 Colégio de Aplicação, 13/11/2014 - 3A

Zeitstruktur	Ziele	Lernimpuls / Lernaktivität	Sozialform	Medien
15.40	Wortschatz wiederholen	Begrüßung der Klasse	Plenum	
15.45		Körperzeichnung auf einem Stück Papier (Packpapier) - Ein Kind kommt nach vorne und legt sich auf das Papier. Die Lehrerin zeichnet eine Linie um das Kind, um deren Konturen festzuhalten. Danach wird das Blattpapier an die Tafel gehängt und Karten mit den Körperteilenamen darauf geklebt.		
16.05	Wortschatz üben	Bingospiel: Die Kinder bekommen jede eine Karte mit 4 Bildern von Körperteilen (<i>imagem 6</i>) und 4 kleine Papiere, die sie benutzen werden, um die schon angesagten Körperteilen zu markieren. Die Lehrerin hat vorne die Namen dieser Körperteile, und wählt einen pro mal. Wenn ein Kind fertig ist, bekommt es eine Schokolade und das Spiel fängt nochmal an. Am Ende, alle Kinder bekommen eine Süßigkeit.	Plenum und Einzelarbeit	
16.20		Ende der Stunde		

Essa aula também foi em outro horário: quinta-feira, das 15:40 às 16:20. Novamente as crianças não haviam sido avisadas da troca de horário. Fizemos a atividade do papel pardo. Durante essa atividade alguns alunos ficaram conversando e reclamando. Para finalizar, fizemos o bingo.

Comentário: Nessa aula tivemos o mesmo problema das duas anteriores nas turmas B e C: os alunos não haviam sido avisados sobre a troca de horário. Não adianta, as crianças precisam receber as informações e estar preparadas para mudança. A primeira atividade foi metade caótica e metade ótima. Uma parte da turma adorou, participou e reviu o vocabulário. A outra parte passou 15 minutos perguntando o que essa atividade traria de bom, se a aula de alemão seria apenas aquilo... Traumático. O bingo foi demais. Todos entraram na brincadeira, e foi bem bacana.

5 AVALIAÇÃO DOS ALUNOS

O Colégio de Aplicação não trabalha com notas com os alunos do terceiro ano do ensino fundamental. Pegam-se os objetivos aos quais o professor se propôs para aquele trimestre e diz-se se o aluno conseguiu realizá-los sem ajuda: domina ou realiza, realiza com ajuda, precisa trabalhar mais (imagem 8). Os objetivos que as minhas aulas tinham como intenção alcançar nas três turmas foram:

- 1 - Rever as cores já aprendidas;
- 2 - Pintar um desenho a partir de uma legenda com as cores;
- 3 - Aprender as partes do corpo humano em alemão;
- 4 - Colar as partes do corpo em um corpo desenhado em papel pardo;
- 5 - Trabalhar o vocabulário adquirido através da dinâmica do bingo;
- 6 - Desembaralhar letras para formar palavras em alemão;
- 7 - Cantar a música “cabeça, ombro, joelho e pé” em alemão.

Eu acredito que, como um todo, as turmas alcançaram esses objetivos.


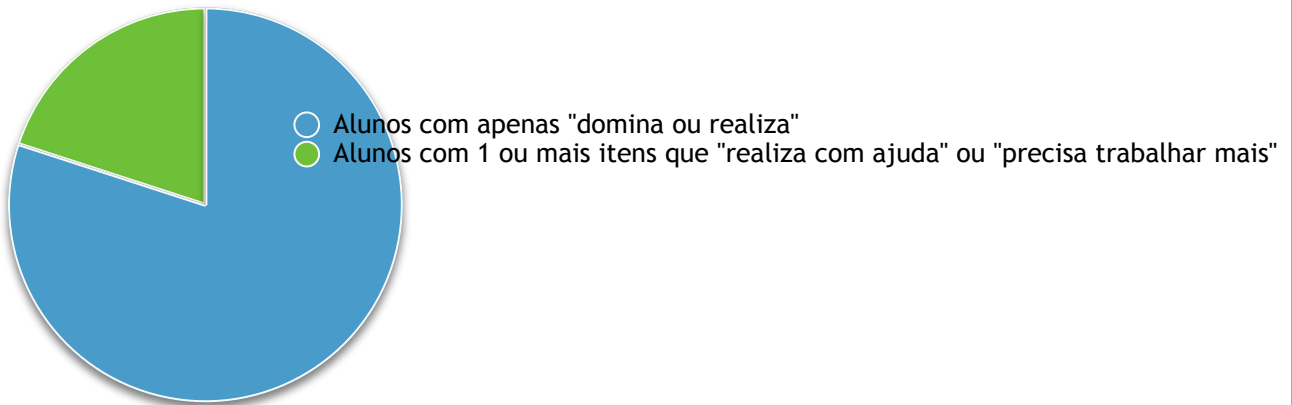
 UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO COLÉGIO DE APLICAÇÃO			
Boletim de Avaliação do Processo Ensino Aprendizagem - 2014			
TURMA: 212A - 3º ANO A - Ensino Fundamental			
ALUNO: 120090 - WILLIAN MACHADO DE OLIVEIRA			
ALEMÃO			
Indicadores de Avaliação	3º Trimestre		
	DR	RA	PTM
Utiliza um vídeo para introduzir e desenvolver a pronúncia dos alimentos.	X		
Reconhece os alimentos através de um jogo palavras.		X	
Faz distinção entre alimentação saudável e não saudável.	X		
Identifica as cores associando aos alimentos.		X	
Pinta os alimentos que mais gosta.	X		
Identifica num jogo as comidas e bebidas.	X		
Fixa com uma música e jogo os vocabulários aprendidos.	X		
Pinta um desenho (uma borboleta) a partir de uma legenda com as cores.	X		
Descreve as partes do corpo humano em alemão.	X		
Cola as partes do corpo em um corpo desenhado em papel pardo.	X		
Identifica o vocabulário adquirido através da dinâmica do bingo.	X		
Forma palavras em alemão usando uma salada de letras e associa ao desenho.	X		
Canta a música "cabeça, ombro, joelho e pé" em alemão.	X		
Legenda	DR - Domina ou Realiza	RA - Realiza com ajuda	PTM - Precisa Trabalhar Mais
Professor(a) MARISE JOCK ROEBCH			

Imagem 8 – Exemplo de boletim com indicadores de avaliação

Como podemos perceber no gráfico a seguir, apenas 15 dos 75 alunos não tiveram 100% de “domina ou realiza”:

Indicadores de Avaliação



6 CONCLUSÃO

O estágio é sem fim. Ele não se conclui. Sempre que entramos em uma sala de aula, independentemente de há quanto tempo damos aula, nós aprendemos algo. Dando aula para crianças, então, nem se fala. Elas têm ideias, tem desejos, pedem atividades, são criativas, são ativas, são dinâmicas. A língua estrangeira, por si só, já tem um leque infinito de possibilidades de atividades para todos os temas. Apenas quatro aulas para cada turma é pouco tempo, por isso eu continuei indo às aulas e fiz, inclusive, uma atividade de encerramento junto com a professora Marise e as crianças. Duas atividades que ficaram de fora das aulas mas que estavam no planejamento inicial são o ioga e o *Hampelkater* (fantoche em forma de gato). No ioga a professora dá os comandos e as crianças, de pé, fazem os movimentos. Por exemplo: ergam o braço direito, perna esquerda à frente, cabeça virada para o lado esquerdo... A atividade seria feita em alemão e é ótima pois já trabalha alguns verbos, movimenta um pouco as crianças e trabalha as direções. Como o estágio é sem fim, algum dia eu ainda vou usar essa dinâmica. O *Hampelkater* seria o encerramento do estágio, algo para eu expor com as crianças e que trabalha, de alguma forma, com o ‘corpo’. Esses três meses foram ótimos, esse tempo de experimentos foi ótimo. Eu aprendi muito com o meu professor orientador e com a professora supervisora, assim como, em sua maior parte, com as crianças. O planejamento das aulas e a implementação em sala de aula são duas coisas dependentes uma da outra mas podem ocorrer de forma muito diferente, sendo que o que acontece na sala de aula pode vir a não ser o que havia sido planejado. As três turmas, por exemplo, tiveram aulas diferentes mesmo que o planejamento tenha sido o mesmo. Eu acredito que o objetivo do estágio tenha sido atingido, pois eu sinto-me hoje mais preparada e confiante para entrar em uma sala de aula. Esse estágio foi um pouco trabalhoso, visto que eu tive que fazer as observações das aulas no mesmo semestre porque eu precisava conhecer as turmas com as quais eu trabalharia. Eu falhei em algumas atividades, nas quais eu poderia ter caprichado mais. Essa conclusão não é bem uma conclusão, pois o estágio é sem fim.

BIBLIOGRAFIA

CARLE, E. *Die kleine Raupe Nimmersatt*. Gerstemberg, Hildesheim, 1969

COLÉGIO DE APLICAÇÃO. *Projeto Político Pedagógico*. Disponível online em: <http://www.ca.ufsc.br/files/2012/04/PPP-revisado-CA.pdf> Acesso em 05 de dezembro de 2014

Escolas-PASCH. Disponível online em: <http://www.goethe.de/ins/br/lp/lhr/pas/sch/ptindex.htm> Acesso em 05 de dezembro de 2014

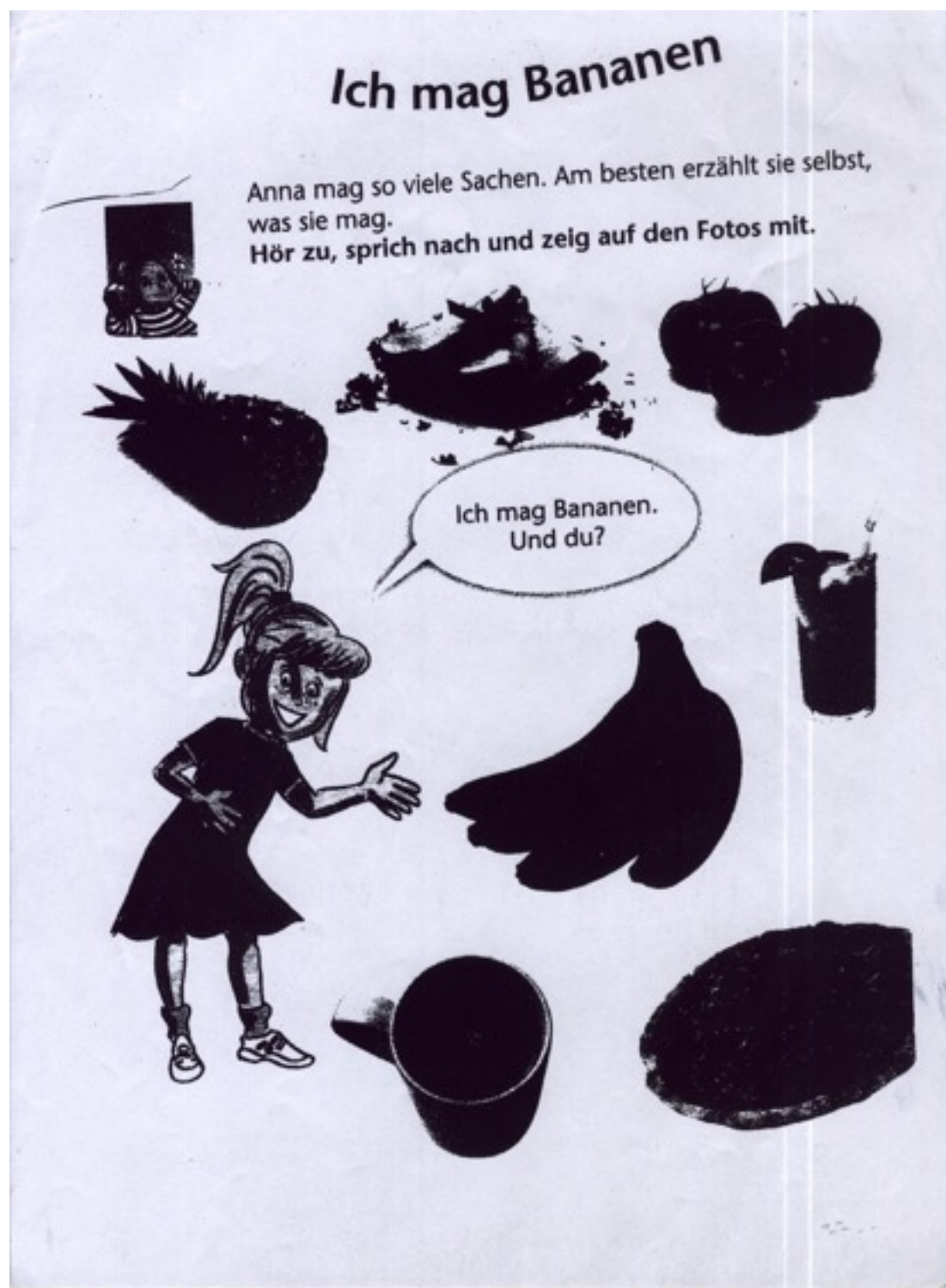
Franz, der Bär. Anna-Lena Scholl Menna Barreto. Goethe-Institut

SWERLOWA, O. *Hallo Anna 1 – Lehrbuch*. Klett International, 2012

ANEXOS

Anexo 1











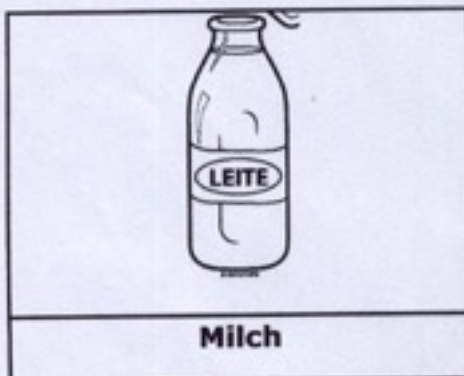
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA.
COLÉGIO DE APLICAÇÃO/CED/UFSC.
Lehrerin: Frau Koerich















Name: _____ Klasse: _____ Datum: ____/____/____

Ich mag ...

S	C	H	I	N	K	E	N	B	R	O	T	L	L	L	T
L	L	W	Ö	L	A	V	E	B	N	M	I	L	P	O	O
E	I	S	D	I	K	K	U	C	H	E	N	T	I	M	M
I	M	S	I	M	A	T	F	B	V	N	M	I	Z	P	A
N	O	X	E	O	O	B	A	S	H	C	E	A	Z	U	T
O	R	A	N	G	E	N	S	A	F	T	I	N	A	K	E
T	Q	W	D	G	S	C	H	O	K	O	L	A	D	E	N
B	A	N	A	N	E	N	T	U	N	U	E	N	M	K	D
Z	X	C	V	B	N	M	M	H	S	A	L	A	T	U	B
M	I	L	C	H	S	D	F	G	H	H	J	S	O	M	N
Q	W	E	R	M	A	R	M	E	.	A	D	E	L	K	T

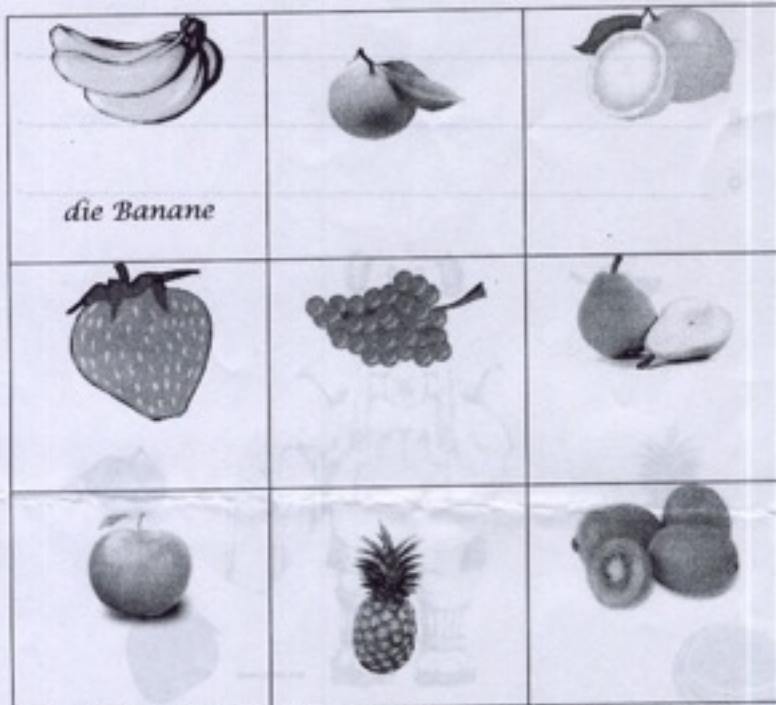


Anexo 6

Anexo 7

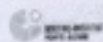
Ergänze



die Kiwi - die Traube - die Erdbeere - ~~die Banane~~ - die Birne -
der Apfel - die Zitrone - die Ananas - die Mandarine

Schreibe jetzt:

1. Ich habe eine Banane.
2. Ich habe _____
3. Ich _____
4. _____



Franz, der Bär © Anna-Lena Scholl Menna Barreto

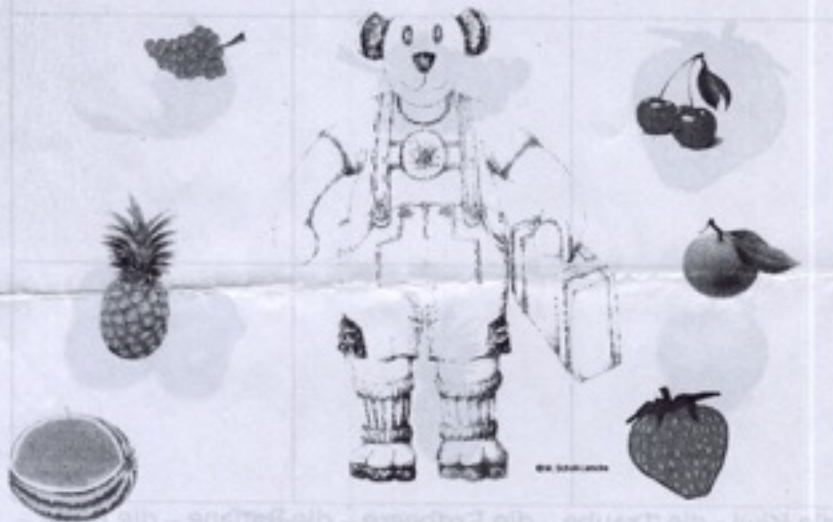
5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

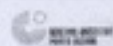


Was hat Franz?

- _____ - _____

- _____ - _____

- _____ - _____



Franz, der Bär © Anna-Lena Schell Menna Barreto